

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不作任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



株洲南车时代电气股份有限公司

ZHUZHOU CSR TIMES ELECTRIC CO., LTD.

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：3898)

海 外 監 管 公 告

本公告乃由株洲南車時代電氣股份有限公司（「本公司」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）第13.09(2)條發出。

茲分別提述本公司日期為二零一一年六月九日及二零一一年六月十七日的公告，內容有關本公司發行二零一一年短期債券（「債券」）。

根據中國人民銀行及中國銀行間市場交易商協會的相關規定，以及根據債券的條款及條件，只要債券仍然有效，本公司須（其中包括）於每年八月三十一日前公佈本公司及其附屬公司（「本集團」）根據中國公認會計準則（「中國會計準則」）編製的截至六月三十日止六個月的若干財務資料。據此，於二零一一年八月十八日，本公司董事會（「董事會」）公佈根據中國公認會計準則（「中國公認會計準則」）編製的若干財務資料，包括本集團截至二零一一年六月三十日止六個月的未經審核財務業績（「財務資料」）。請參閱隨附的公告，當中載有已於二零一一年八月十八日在中國貨幣網（www.chinamoney.com.cn）及中國債券信息網（www.chinabond.com.cn）網站公佈的財務資料的詳情。

隨附公告內的財務資料乃根據中國公認會計準則編製且未經審核。本公司根據國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）編製上市規則規定須予披露的本集團財務報表。請參閱本公司於二零一一年八月五日刊發根據國際財務報告準則編製的本集團截至二零一一年六月三十日止六個月的未經審核中期業績公告。

務請本公司股東及投資者在買賣本公司股份時審慎行事。

承董事會命
株洲南車時代電氣股份有限公司
董事長
丁榮軍

中國株洲，二零一一年八月十八日

於本公告刊發之日，本公司董事長兼執行董事為丁榮軍；本公司副董事長兼非執行董事為鄧恢金；其他執行董事為李東林；其他非執行董事為言武及馬雲昆；以及獨立非執行董事為高毓才、陳錦榮、浦炳榮及劉春茹。

资产负债表

编制单位：株洲南车时代电气股份有限公司(集团合并)

2011年6月

金额单位：元

项目	行次	2011年6月30日	2010年12月31日	项目	行次	2011年6月30日	2010年12月31日
流动资产：	1		—	流动负债：	41	—	—
货币资金	2	1,511,426,717.98	1,681,459,289.66	短期借款	42	14,634,743.43	
交易性金融资产	3			交易性金融负债	43		
应收票据	4	1,812,205,109.67	791,448,692.00	应付票据	44	152,928,000.00	196,086,850.00
应收股利	5			应付账款	45	1,183,248,239.25	1,012,637,815.12
应收利息	6			预收款项	46	258,923,793.56	243,057,865.30
应收账款	7	1,521,953,593.57	901,235,716.90	应付职工薪酬	47	128,428,570.29	7,680,028.52
其他应收款	8	60,427,882.09	26,649,880.42	应交税费	48	265,491,708.67	171,837,029.78
预付款项	9	318,655,429.38	103,856,108.91	应付利息	49	15,209,986.34	6,845,833.34
存货	10	1,786,344,544.54	1,590,491,384.84	应付股利	50	330,697,969.29	
一年内到期的非流动资产	11			其他应付款	51	135,492,560.09	103,506,158.72
其他流动资产	12	23,001,428.89	83,835,319.40	应付短期融资券	52	1,000,000,000.00	500,000,000.00
	13			一年内到期的长期负债	53	163,714,462.84	134,693,562.28
	14				54		
	15				55		
流动资产合计	16	7,034,014,706.12	5,178,976,392.13		56		
非流动资产：	17	—	—	流动负债合计	57	3,648,770,033.76	2,376,345,143.06
可供出售金融资产	18			非流动负债：	58	—	—
持有至到期投资	19			长期借款	59	1,944,085.59	2,332,751.03
长期应收款	20	4,049,141.81	4,049,141.81	应付债券	60		
长期股权投资	21	193,306,727.52	168,103,937.75	长期应付款	61		
投资性房地产	22			递延收益	62		
固定资产原价	23	1,669,187,393.33	1,580,909,120.80	预计负债	63	125,385,140.98	91,150,106.00
减：累计折旧	24	410,011,643.77	354,601,871.41	递延所得税负债	64	14,190,894.63	13,714,095.01
固定资产净值	25	1,259,175,749.56	1,226,307,249.39	其他非流动负债	65	33,716,530.64	34,969,986.64
减：固定资产减值准备	26	26,028,521.88	26,028,521.88	非流动负债合计	66	175,236,651.84	142,166,938.68
固定资产净额	27	1,233,147,227.68	1,200,278,727.51	负 债 合 计	67	3,824,006,685.60	2,518,512,081.74
工程物资	28			所有者权益（或股东权益）：	68	—	—
在建工程	29	192,356,224.54	203,315,594.05	实收资本（股本）	69	1,084,255,637.00	1,084,255,637.00
固定资产清理	30			资本公积	70	1,693,508,948.54	1,693,508,948.54
生产性生物资产	31			减：库存股	71		
油气资产	32			盈余公积	72	332,661,943.09	227,060,371.34
无形资产	33	180,230,351.91	182,331,684.27	未分配利润	73	1,989,711,557.09	1,487,852,295.39
开发支出	34	9,215,422.63	7,124,067.91	*外币报表折算差额	74	-18,485,987.17	-19,730,237.40
商誉	35	61,874,265.31	61,039,505.41	归属于母公司所有者权益合计	75	5,081,652,098.55	4,472,947,014.87
长期待摊费用	36			*少数股东权益	76	94,530,592.44	96,816,055.21
递延所得税资产	37	52,616,809.07	43,677,600.98	所有者权益合计	77	5,176,182,690.99	4,569,763,070.08
其他非流动资产	38	39,378,500.00	39,378,500.00		78		
非流动资产合计	39	1,966,174,670.47	1,909,298,759.69		79		
资 产 总 计	40	9,000,189,376.59	7,088,275,151.82	负债和所有者权益合计	80	9,000,189,376.59	7,088,275,151.82

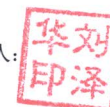
法定代表人：



主管会计工作负责人：



会计机构负责人：





利润表

编制单位：株洲南车时代电气股份有限公司(集团合并)

2011年6月

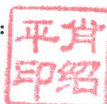
金额单位：元

项 目	行次	2011年1-6月	2010年1-6月
一、营业收入	1	4,280,388,420.04	2,673,716,043.34
其中：主营业务收入	2	4,258,229,532.05	2,655,151,720.04
其他业务收入	3	22,158,887.99	18,564,323.30
减：营业成本	4	2,593,710,481.94	1,552,625,147.78
其中：主营业务成本	5	2,581,146,023.82	1,541,818,538.55
其他业务成本	6	12,564,458.12	10,806,609.23
营业税金及附加	7	24,309,908.43	3,235,409.28
销售费用	8	199,004,905.00	160,623,946.14
管理费用	9	377,615,552.47	320,609,277.82
财务费用	10	3,698,897.38	14,796,307.82
资产减值损失	12	32,148,368.41	38,381,262.51
加：公允价值变动收益（损失以“-”号填列）	13		
投资收益（损失以“-”号填列）	14	30,543,467.08	11,605,551.70
二、营业利润（亏损以“-”号填列）	16	1,080,443,773.49	595,050,243.69
加：营业外收入	17	36,281,516.89	9,926,761.84
减：营业外支出	18	1,300,840.03	658,053.92
三、利润总额（亏损总额以“-”号填列）	20	1,115,424,450.35	604,318,951.61
减：所得税费用	21	179,874,815.42	89,115,790.47
四、净利润（净亏损以“-”号填列）	22	935,549,634.93	515,203,161.14
减：* 少数股东损益	23	-2,609,167.82	2,475,465.12
五、归属于母公司所有者的净利润	24	938,158,802.75	512,727,696.02
六、每股收益：	25	—	—
基本每股收益(元)	26	0.86	0.48

法定代表人：



主管会计工作负责人：



会计机构负责人：





现金流量表

编制单位：株洲南车时代电气股份有限公司(集团合并)

2011年6月

金额单位：元

项 目	行次	2011年1-6月	项 目	行次	2011年1-6月
一、经营活动产生的现金流量：	1	—	取得子公司及其他营业单位支付的现金净额	21	
销售商品、提供劳务收到的现金	2	2,112,857,451.06	支付其他与投资活动有关的现金	22	
收到的税费返还	3	5,444,414.35	投资活动现金流出小计	23	841,758,227.59
收到其他与经营活动有关的现金	4	110,056,904.21	投资活动产生的现金流量净额	24	-123,106,373.96
经营活动现金流入小计	5	2,228,358,769.62	三、筹资活动产生的现金流量：	25	—
购买商品、接受劳务支付的现金	6	1,953,938,652.16	吸收投资收到的现金	26	
支付给职工以及为职工支付的现金	7	185,730,033.47	其中：子公司吸收少数股东投资收到的现金	27	
支付的各项税费	8	346,724,127.75	取得借款收到的现金	28	507,597,012.35
支付其他与经营活动有关的现金	9	296,789,363.72	收到其他与筹资活动有关的现金	29	
经营活动现金流出小计	10	2,783,182,177.10	筹资活动现金流入小计	30	507,597,012.35
经营活动产生的现金流量净额	11	-554,823,407.48	偿还债务支付的现金	31	359,755.70
二、投资活动产生的现金流量：	12	—	分配股利、利润或偿付利息支付的现金	32	
收回投资收到的现金	13	703,410,903.26	其中：子公司支付给少数股东的股利、利润	33	
取得投资收益收到的现金	14	10,546,577.31	支付其他与筹资活动有关的现金	34	
处置固定资产、无形资产和其他长期资产收回的现金净额	15	4,694,373.06	筹资活动现金流出小计	35	359,755.70
处置子公司及其他营业单位收到的现金净额	16		筹资活动产生的现金流量净额	36	507,237,256.65
收到其他与投资活动有关的现金	17		四、汇率变动对现金及现金等价物的影响	37	659,953.11
投资活动现金流入小计	18	718,651,853.63	五、现金及现金等价物净增加额	38	-170,032,571.68
购建固定资产、无形资产和其他长期资产支付的现金	19	117,886,227.59	加：期初现金及现金等价物余额	39	1,681,459,289.66
投资支付的现金	20	723,872,000.00	六、期末现金及现金等价物余额	40	1,511,426,717.98

法定代表人：



主管会计工作负责人：



会计机构负责人：



资产负债表

编制单位：株洲南车时代电气股份有限公司

2011年6月

金额单位：元

项目	行次	2011年6月30日	2010年12月31日	项目	行次	2011年6月30日	2010年12月31日
流动资产：		—	—	流动负债：	41	—	—
货币资金	2	1,249,223,914.26	1,327,204,047.58	短期借款	42		
交易性金融资产	3			交易性金融负债	43		
应收票据	4	1,723,103,087.07	713,684,212.00	应付票据	44	115,220,000.00	161,550,000.00
应收股利	5	110,000,000.00		应付账款	45	1,129,147,925.68	926,208,298.66
应收利息	6			预收款项	46	212,259,063.56	187,194,275.62
应收账款	7	1,312,811,206.04	676,218,423.71	应付职工薪酬	47	113,182,371.50	2,108,571.61
其他应收款	8	219,257,647.31	179,633,968.00	应付税费	48	259,461,655.69	159,400,121.04
预付款项	9	337,901,874.42	97,148,042.27	应付股利	49	330,697,969.29	
存货	10	1,539,641,109.55	1,408,830,662.66	应付利息	50	15,209,986.34	6,845,833.34
一年内到期的非流动资产	11			其他应付款	51	112,086,742.23	75,109,050.76
其他流动资产	12	4,759,972.71	68,061,331.22	应付短期融资券	52	1,000,000,000.00	500,000,000.00
	13			其他流动负债	53	158,050,167.47	130,550,829.66
	14				54		
	15				55		
流动资产合计	16	6,496,698,811.36	4,470,780,687.44		56		
非流动资产：	17	—	—	流动负债合计	57	3,445,315,881.76	2,148,966,980.69
可供出售金融资产	18			非流动负债：	58	—	—
持有至到期投资	19			长期借款	59		
长期应收款	20	4,049,141.81	4,049,141.81	应付债券	60		
长期股权投资	21	873,680,001.87	848,477,212.10	长期应付款	61		
投资性房地产	22			专项应付款	62		
固定资产原价	23	1,176,959,102.16	1,133,354,728.54	预计负债	63	120,732,769.79	87,922,443.00
减：累计折旧	24	295,071,137.88	255,302,994.71	递延所得税负债	64		
固定资产净值	25	881,887,964.28	878,051,733.83	其他非流动负债	65	22,991,666.71	24,141,666.69
减：固定资产减值准备	26	24,762,683.12	24,762,683.12	非流动负债合计	66	143,724,436.50	112,064,109.69
固定资产净额	27	857,125,281.16	853,289,050.71	负债合计	67	3,589,040,318.26	2,261,031,090.38
工程物资	28			所有者权益（或股东权益）：	68	—	—
在建工程	29	149,588,016.12	161,037,980.34	实收资本（股本）	69	1,084,255,637.00	1,084,255,637.00
固定资产清理	30			资本公积	70	1,693,282,737.59	1,693,282,737.59
生产性生物资产	31			减：库存股	71		
油气资产	32			盈余公积	72	332,661,943.09	227,060,371.34
无形资产	33	98,705,027.80	97,760,788.71	未分配利润	73	1,866,088,805.15	1,246,372,628.72
开发支出	34	7,124,067.91	7,124,067.91	*外币报表折算差额	74		
商誉	35			归属于母公司所有者权益合计	75	4,976,289,122.83	4,250,971,374.65
长期待摊费用	36			*少数股东权益	76		
递延所得税资产	37	48,980,593.06	40,105,036.01	所有者权益合计	77	4,976,289,122.83	4,250,971,374.65
其他非流动资产	38	29,378,500.00	29,378,500.00		78		
非流动资产合计	39	2,068,630,629.73	2,041,221,777.59		79		
资产总计	40	8,565,329,441.09	6,512,002,465.03	负债和所有者权益合计	80	8,565,329,441.09	6,512,002,465.03

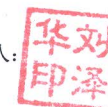
法定代表人：



主管会计工作负责人：



会计机构负责人：





利润表

编制单位：株洲南车时代电气股份有限公司

2011年6月

金额单位：元

项 目	行次	2011年1-6月	2010年1-6月
一、营业收入	1	3,934,579,477.25	2,294,672,062.35
其中：主营业务收入	2	3,905,692,613.61	2,275,523,773.35
其他业务收入	3	28,886,863.64	19,148,289.00
减：营业成本	4	2,430,331,904.29	1,377,508,537.87
其中：主营业务成本	5	2,409,888,880.11	1,368,240,579.73
其他业务成本	6	20,443,024.18	9,267,958.14
营业税金及附加	7	21,131,818.01	180,709.40
销售费用	8	174,680,030.06	140,094,010.51
管理费用	9	303,998,318.96	243,263,431.54
财务费用	10	4,632,000.28	13,606,283.60
资产减值损失	12	21,275,540.76	35,423,758.13
加：公允价值变动收益（损失以“-”号填列）	13		
投资收益（损失以“-”号填列）	14	210,543,467.08	11,722,713.45
二、营业利润（亏损以“-”号填列）	16	1,189,073,331.97	496,318,044.75
加：营业外收入	17	32,075,858.24	8,829,784.21
减：营业外支出	18	122,149.41	650,432.11
三、利润总额（亏损总额以“-”号填列）	20	1,221,027,040.80	504,497,396.85
减：所得税费用	21	165,011,323.33	81,739,619.09
四、净利润（净亏损以“-”号填列）	22	1,056,015,717.47	422,757,777.76
减：* 少数股东损益	23		
五、归属于母公司所有者的净利润	24	1,056,015,717.47	422,757,777.76

法定代表人：



主管会计工作负责人：



会计机构负责人：



现金流量表

编制单位：株洲南车时代电气股份有限公司

2011年6月

金额单位：元

项 目	行次	2011年1-6月	项 目	行次	2011年1-6月
一、经营活动产生的现金流量：	1	—	取得子公司及其他营业单位支付的现金净额	21	
销售商品、提供劳务收到的现金	2	1,821,596,874.01	支付其他与投资活动有关的现金	22	
收到的税费返还	3	3,444,962.84	投资活动现金流出小计	23	794,314,266.80
收到其他与经营活动有关的现金	4	68,184,240.98	投资活动产生的现金流量净额	24	-2,999,634.90
经营活动现金流入小计	5	1,893,226,077.83	三、筹资活动产生的现金流量：	25	—
购买商品、接受劳务支付的现金	6	1,763,489,152.35	吸收投资收到的现金	26	
支付给职工以及为职工支付的现金	7	145,907,293.31	其中：子公司吸收少数股东投资收到的现金	27	
支付的各项税费	8	296,948,202.17	取得借款收到的现金	28	498,000,000.00
支付其他与经营活动有关的现金	9	261,726,385.57	收到其他与筹资活动有关的现金	29	
经营活动现金流出小计	10	2,468,071,033.40	筹资活动现金流入小计	30	498,000,000.00
经营活动产生的现金流量净额	11	-574,844,955.57	偿还债务支付的现金	31	
二、投资活动产生的现金流量：	12	—	分配股利、利润或偿付利息支付的现金	32	
收回投资收到的现金	13	707,472,613.48	其中：子公司支付给少数股东的股利、利润	33	
取得投资收益收到的现金	14	80,546,577.31	支付其他与筹资活动有关的现金	34	
处置固定资产、无形资产和其他长期资产收回的现金净	15	3,295,441.11	筹资活动现金流出小计	35	
处置子公司及其他营业单位收到的现金净额	16		筹资活动产生的现金流量净额	36	498,000,000.00
收到其他与投资活动有关的现金	17		四、汇率变动对现金及现金等价物的影响	37	1,864,457.15
投资活动现金流入小计	18	791,314,631.90	五、现金及现金等价物净增加额	38	-77,980,133.32
购建固定资产、无形资产和其他长期资产支付的现金	19	70,442,266.80	加：期初现金及现金等价物余额	39	1,327,204,047.58
投资支付的现金	20	723,872,000.00	六、期末现金及现金等价物余额	40	1,249,223,914.26

法定代表人：



主管会计工作负责人：



会计机构负责人：

